

ENGLISH

**Important -
Read carefully
- Save for
future use**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed). Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm.
- Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.
- A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

The cover can be wiped down with a damp cloth.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

DEUTSCH

DEUTSCH

**Wichtig -
sorgfältig
lesen - bitte
aufbewahren**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Entspricht EN 16890.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Quellen von starkem Heißluft, wie Elektroheizeräte, Gasheizer usw. in der Nähe des Babybetts eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.
- Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.
- Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

Der Bezug kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

Tipp zum Trocknen

Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

FRANÇAIS

**Important
! A lire
attentivement
et à conserver.**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme à EN 16890.

ATTENTION

- N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu). Adapté aux lits bébés avec dimension intérieure de 60x120 cm.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utiliser uniquement les pièces de rechange agréées par le fabricant.
- Un produit comprimé prendra sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

Instructions d'entretien

La housse peut être essuyée à l'aide d'un chiffon humide.

Conseil pour le séchage

Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un séche-cheveux, un radiateur etc.).

NEDERLANDS

**Belangrijk -
Goed lezen -
Bewaren**IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden
Voldoet aan de veiligheidssnorm EN 16890.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.
- Voor babybedden met een binnennaam van 60x120 cm. Gebruik dit product niet wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Een gecomprimeerd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verwijderen.

Onderhoud

De tijk kan worden afgenoemd met een vochtig doekje.

Advies bij drogen

Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een fohn of radiator).

DANSK

**Vigtigt - Læs
omhyggeligt -
Gem til senere
brug**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen. Vægnet til tremmesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm. Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.
- Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døgn. Materialelet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse

Betækket kan torres af med en fugtig klud.

Råd ved tørring

Tøres uden brug af varmekilde (f.eks. hættører eller radiator).

ÍSLENSKA

**Mikilvægt
- lesið vel -
geymið til að
lesa síðar**IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81
Svíþjóð
Stenst EN 16890.

VARÚÐ

- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið næri opnum eldi eða óðrum óflugum hitagjófum eins og gaseldi o.p.h.

- Það er ekki öruggt a nota fleiri en eina dýni í rúminu.

Hentar í ungbarnarúm með innra mál 60x120 cm.

Notið þessa vörum ekki eftir hluti hennar er brotin, riffinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahlut sem samþykkir eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftþettum umbúðum nær fullri staði 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörum sem gæti lödað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr er varan er viðruð og ryksugð.

Umhíðra
Hægt er burkka yfir áklæði með rókum klút.

Ráð fyrir þurrkun
Burkki án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárþurru eða ofn).

NORSK

**Viktig - Les
nøye - Spar for
senere bruk**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Er i samsvar med EN 16890.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinkelsenga.
- Passer til sprinkelsenger med innvendig mål på 60x120 cm.
- Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten.
- Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døgn. Materialet har en viss egenskab som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Råd om vedlikehold

Trekket kan torkes av med en fuktig klut.

Råd om tørring

Må torkes uten bruk av varmekilde (f.eks. fönner eller radiator).

SUOMI

**Tärkeää - Iue
huolellisesti -
säästä**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Täytää EN 16890 -standardin.

VAROITUS

- Älä sijoita pinnasängykä avotulen tai muiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- tai kaasulämmitinien, läheisyyteen.
- Käytä pinnasängynsä ainoastaan yhtä patjaa.
- Sopii sisätiloitaan 60x120 cm:n kokoisina pinnasängyihin.
- Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu.
- Tyhjöpakkauksen tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkausseen avaamisesta. Tuotteen materiaalissa on tietyt ominaisuudet, joita saattaa tuntuu voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa poistaa tuulettamalla.

Hoito-ohje

Päällinen voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla.

Ohjeita kuivaamiseen

Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteestä (esim. hiustenkuivaajaan tai lämpöpatterin) käyttöö.

SVENSKA

**Viktigt - Läs
noga - Spara för
framtidta
bruk**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Uppfyller EN 16890.

WARNING

- Var uppmarksamt på faran av att placera öppen ild och andra heta värmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av spjälsängen.
- Använd inte mer än en madrass i spjälsängen.
- Passar spjälsängar med innehåll 60x120 cm.
- Använd inte produkten om någon del är skadad, skadat eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.
- Komprimerat produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dygn. Materialet har en viss egenskab som hålls kvar p.g.a förpackningen. Värdring tar bort kvarträjande lukt.

Skötselråd

Överdraget kan torkas av med en fuktig trasa.

Råd vid torkning

Torka utan att använda värmekälla (exempelvis hårtork eller element).

ČESKY

**Důležité
- pozorně
přečtěte -
Uschovejte**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Splňuje normu EN 16890.

UPOMORNĚNÍ

- V blízkosti dětské postýlky se vyvarujte otevřeného ohně a dalších zdrojů silného tepla jako jsou přímotopy, plynové hořáky atd.
- Ne užívejte nepoužívané výrobky v nálevním rozměru 60x120 cm.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv jeho část poškozená, roztržená či zcela chybí. Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.
- Stlačený výrobek získá svůj správný tvar a objem během 3-4 dnů. Materiál má svůj charakteristický západ, který může přetrvávat po balení. Větrání výrobku pomůže tento západ odstranit.

Péče o výrobek

Potah lze otřít navlhčeným hadříkem.

Pokyny pro sušení

Nechte uschnout bez použití tepelného zdroje (např. vysušte vlas v nebo radiátorem).

ESPAÑOL

**Importante.
Leer detenida-
mente. Guar-
dar**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme a EN 16890.

ADVERTENCIA

- No te olvides de que las fuentes y otras fuentes de calor, como radiadores eléctricos o de gas, cerca de la cuna (o cuna colgante) constituyen un peligro.
- No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).
- Adaptado a cunas con medidas interiores de 60x120 cm.
- No utilice el producto si estuviera rota, torcida o faltara alguna de las partes. Usa únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- Un producto comprimido recuperará su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

Instrucciones de mantenimiento

La funda se puede limpiar con un paño húmedo.

Consejo para el secado

Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

ITALIANO

**Importante!
Leggi e
conserva
queste
istruzioni.**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme a EN 16890.

AVVERTENZA

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino (alla culla e alla culla sospesa) sono pericolose.
- Non usare più di un materasso nel lettino (nella culla e nella culla sospesa). Adatto a lettini con misure interne di 60x120 cm.
- Non usare il prodotto in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Usa solo pezzi di ricambio approvati dal produttore. I prodotti compresi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

Manutención

La fodera si può pulire con un panno umido.

Consigli per l'asciugatura

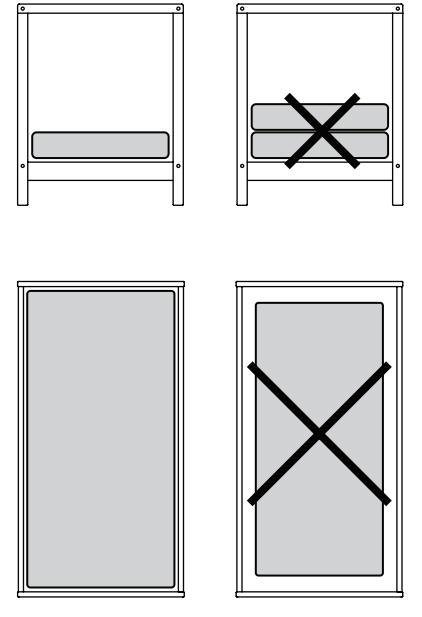
Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termofone, ecc.).

MAGYAR

**Fontos -
Figyelmesen
olvasd el -
Őrizd meg**IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Megfelel az EN 16890 előírásnak.

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne felejtsd el, hogy a nyílt tűz vagy más, erős hőforrás, mint például az elektromos-, és gáz hőszárazó, stb. a racsoság (gyermekágy vagy felü



SLOVENSKY

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

Spôsba normy EN 16890.

UPOZORNENIE

- Neumiestrujte postielku (ohrádku a príslušenstvo) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynné ohrevné.
- V postielke (ohrádke a príslušnej posteli) nepoužívajte viac ako jeden matrac. Hodí sa do detských postielok s vnútornými rozmermi 60x120 cm. Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorakovek jeho časť pokazená, odtrhnutá alebo chýba. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
- Stačený výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po výbere. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Návod na čistenie

Potá môžete vyciistiť vlnkou handičkou.

Rada pri sušení

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

БЪЛГАРСКИ

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, p.n. 702, S-343 81 Älmhult

Съветства на EN 16890.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при наличие на открит огън или други отопителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото креватче (кошара и висящо легло).
- Не използвайте повече от един матрак в бебешкото креватче (кошара и висящо легло). Подходящо за бебешко креватче с размери 60x120 см.
- Не използвайте продукта, ако има супена, скъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.
- Сътннатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфични миризма, която може да предизвика да се усеща и след разпаковане. Проверяването ще премахне миризма.
- Инструкции за поддръжка Калъфът може да бъде почищен с влажна кърпа.
- Съвети за сушение Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.

HRVATSKI

Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

U skladu s EN 16890.

UPOZORENJE

- Budite svjesnih rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jakе topline poput električnih i plinskih grijачa, itd. koji se nalaze u blizini krevetića (koljevke i visećeg ležaja).
- Ne koristiti više od jednog madrača u dječjem krevetiću (koljevići i visećem ležaju).
- Odgovara krevetićima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.
- Ne koristiti proizvod ako mu je bilo dio oštetećen, smoljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrenе od proizvođača.
- Proizvod u vakuumskom pakovanju će se u prvotni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakovanja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Upute za njegu

Navlaka se može obrisati vlažnom krpom. Savjet za sušenje Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να έχετε επιγνώση του κινδύνου μιας ανοιχτής εστίας φωτάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμόπατρες, τζάκια αερίου, κτλ. στην περιοχή γύρω από την κούνια.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια. Καταλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι οπασμένο, οχιμένο ή λεπίεται και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά έγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρας, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια ξεχωριστή μηροδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αριθμούντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλείψετε την μηροδιά.

Οδηγίες φροντίδας

Το κλινίουμα μπορεί να καθαριστεί με ένα νούπλιο.

Συμβουλή για το στέγνωμα

Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι μαλλιών ή καλοριφέρ).

Ηγετικές οδηγίες για τη χρήση

Συγχρηματοδοτημένη από την IKEA.

РУССКИЙ

Внимание - Внимательно прочтайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Соответствует стандарту EN 16890.

ВНИМАНИЕ

- Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые каминь и т. п.) в непосредственной близости от детской кроватки представляют серьезную опасность.
- Не кладите в детскую кроватку более одного матраса. Подходит для детских кроваток с внутренним размером 60x120 см. Не используйте этот товар, если какая-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем. Спрессованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраняться после вскрытия упаковки. Проверяйте и пылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

Инструкции по уходу

Чехол можно протирать влажной тканью.

Как сушить

Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).

УКРАЇНСЬКА

Важливо – уважно прочитайте – збережіть

IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81

Ельмхульт, Швеція

Відповідає стандарту EN 16890.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

- Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших пожежних джерел тепла, таких як електрокамін, газова плита тощо, які можуть знаходитися поблизу дитячого ліжка (ліжка зі стінками та підвісного ліжка).
- Не використовуйте в дитячому ліжку (ліжку зі стінками та підвісному ліжку) більше одногоМ джерела.
- Підходить за розмірами для дитячих ліжок із внутрішніми розмірами 60x120 см.
- Не використовуйте вібрір, якщо якесь його частина зламана, зношена або відсутня. Використовуйте лише запчастини, сквалені виробником.
- Спресоване изделие відреставрує свою форму та об'єм через 3-4 дні. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після розкриття упаковки. Проверюйте і пылесосьте изделие, щоб відбілити запах.

Інструкції з догляду

Хоче можна витирати вологою ганчіркою.

Поради щодо сушіння

Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).

SRPSKI

SLOVENŠCINA

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Skladno s standardom EN 16890.

UPOZORENJE

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike topote, kao što su električne grejne šipke, plinski plamen itd., u blizini kreveta (klevetke i visećeg ležaja).
- Ne upotrebljavaj više od jednog dušeka u krevetu (klevetci i visećem ležaju). Odgovara krevetima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.
- Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača.
- Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja. Provjeravanje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

Odrižavanje

Navlaka se može prebrisati vlažnom krompom.

Savet za sušenje

Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Navodila za vzdrževanje

Prevlake lahko prebrisete s vlažno kropom.

Nasvet za sušenje

Posuši brez uporabe grejnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radijatorja).

TÜRKÇE

Önemli- İlerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

EN uyumludur.

OPOZORILO

- V blizini otroške postelje (zibelke in visečem postelju) ne uporabljaj odprtrega ognja ali drugih virov zelo močne topote, kot so električni ali plinski gremniki, zaradi nevarnosti požara.
- Hkrati ne uporabljaj več kot enega posteljnega vložka v otroški postelji (zibelki in visečem postelji).
- Priporočamo za zibelke z notranjimi merami 60x120 cm. Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poskodovan, strgan ali manjka. Uporabljaj izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Stisnjeno pakiranje izdelka se povrnejo v svojo prvotno obliko po 3-4 dneh uporabe. Material ima značilen vonj, ki lahko ostane še nekaj časa po odstranitvi embalaže. Če boste izdelek prezračili in večkrat posesali, bo vonj hitreje izginil.
- Bakunova navodila za vzdrževanje Prevlake lahko prebrisete s vlažno kropom.
- Nasvet za sušenje Posuši brez uporabe grejnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radijatorja).

Navodila za vzdrževanje

Prevlake lahko prebrisete s vlažno kropom.

Nasvet za sušenje

Posuši brez uporabe grejnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radijatorja).

中文

重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

符合EN 16890相关标准。

警告！

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電爐、瓦斯等其他熱源的危險。
- 嬰兒床只能使用一張床墊。適用於內側尺寸60x120公分嬰兒床。如果發現零件毀損、裂開或遺失，不可使用嬰兒床。僅能使用原廠的備用零件。
- 嬰兒床（圍栏式婴儿床以及悬空式婴儿床）应适合内部尺寸为60x120cm的婴儿床。
- 如果零件损坏、磨损或缺失,请停止使用本产品。仅可使用制造商许可的备用件。
- 壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。拆開包裝後，製質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。
- 保養說明

烘干须知

請勿使用電吹風、加熱器等熱源進行烘干。

保养须知

垫套可用湿布擦洗。

烘干說明

請勿使用吹風機或暖氣機等熱源烘乾。

加热说明

垫套可用湿布擦洗。

干燥说明

请勿使用电吹风、加热器等热源进行烘干。

繁中

重要訊息-請詳讀-保留以做未來參考

IKEA